

DISEÑO ORIGINAL  
PRODUCTO PATENTADO

ORIGINAL DESIGN  
PATENTED PRODUCT

CONCEPTION ORIGINALE  
PRODUIT BREVETÉ

ORIGINALDESIGN  
PATENTIERTES PRODUKT

DESIGN ORIGINALE  
PRODOTTU BREVETTATO

# KGUARD

## SAFE & DRY

### INSTRUCCIONES DE USO POR FAVOR LEER ANTES DE USAR

**IMPORTANT:**  
Para un uso y cuidado óptimo del contenido se recomienda utilizar el producto tal y como se recoge en las instrucciones.

### USER INSTRUCTIONS PLEASE READ BEFORE USE

**IMPORTANT:**  
For optimal use and care of the content, it is recommended to follow these instructions before using.

### MODE D'EMPLOI À LIRE AVANT D'UTILISER LE PRODUIT

**IMPORTANT:**  
Pour une bonne utilisation et un entretien optimal du produit, veuillez suivre les recommandations ci-dessous.

### GEBRAUCHSANLEITUNG BITTE VOR GEBRAUCH LESEN

**WICHTIG:**  
Für eine optimale Nutzung und Pflege wird empfohlen, das Produkt entsprechend der Gebrauchsanleitung zu verwenden.

### ISTRUZIONI PER L'USO LEGGERE PRIMA DELL'USO

**IMPORTANTE:**  
Per un uso e una cura ottimali del contenuto, si consiglia di utilizzare il prodotto come indicato nelle istruzioni.

Desarrollo de producto /  
Product development /  
Développement produit /  
Produktentwicklung /  
Sviluppo del prodotto :

**IDEILAN DISEÑO S.L.**  
ESB95146460

Parque Científico y Tecnológico de Bizkaia  
Laga bidea Edificio 804  
48160 Derio - Vizcaya - Spain  
www.ideilan.com

Para mas información /  
For more information /  
+ d'info /  
Weitere Informationen /  
Ulteriori informazioni :

www.kguard.es / info@kguard.es



## CONTENIDO

Se incluye todo lo necesario para utilizar KGUARD con garantía y seguridad:

- 1• Bolsa.
- 2• Aro: cierre principal para sellar la bolsa.
- 3• Aro de seguridad: aporta rigidez.
- 4• Cordón corto: para asegurar la bolsa en el bolsillo del traje, bañador u otro elemento del equipamiento.
- 5• Cordón largo: para colgar la bolsa al cuello.

## CONTENT

Everything you need to use KGUARD with warranty and security is included:

- 1• Bag.
- 2• Ring: main closure to seal the bag.
- 3• Safety ring: gives rigidity.
- 4• Short lace: to secure the bag into wetsuit pocket, swimsuit or to other fixation of the equipment.
- 5• Long lace: to hang the bag around the neck.

## CONTENU

Tout le nécessaire pour utiliser KGUARD en toute sécurité et avec toutes les garanties est fourni:

- 1• Étui.
- 2• Anneau : principal élément pour étanchéiser l'étui.
- 3• Bague de sûreté : apporte de la rigidité.
- 4• Cordon court : pour assurer l'étui dans la poche du vêtement, au maillot ou à toute autre fixation de l'équipement.
- 5• Cordon long : pour suspendre l'étui au cou.

## INHALT

Im Lieferumfang ist alles eingeschlossen, was für eine korrekte und sichere Benutzung KGUARD notwendig ist:

- 1• Beutel.
- 2• Ring: Hauptverschluss zum hermetischen Schließen des Beutels.
- 3• Sicherheitsring: für Festigkeit.
- 4• Kurze Kordel: zum Befestigen des Beutels am Neoprenanzug, an der Badekleidung oder an anderen Ausrüstungsgegenständen.
- 5• Langes Kordel: um den Beutel um den Hals zu hängen.

## CONTENUTO

Nella confezione è incluso tutto il necessario per utilizzare KGUARD con garanzia e sicurezza:

- 1• Sacchetto.
- 2• Anello: chiusura principale per la chiusura del sacchetto.
- 3• Anello di sicurezza: fornisce rigidità.
- 4• Corda corta: per fissare il sacchetto alla tasca della muta, del costume da bagno o di altri elementi dell'attrezzatura.
- 5• Corda lunga: per appendere il sacchetto al collo.

## GARANTIA

Para activar tu garantía envía un correo con tus datos a info@kguard.es. La garantía cubre defectos de fabricación. El ticket de compra debe de conservarse para poder acogerse a la garantía. No lo utilices si no estas seguro de cerrarlo correctamente. Los daños producidos por un cierre incorrecto no están asegurados. Sigue las instrucciones y consejos de mantenimiento y utilización.

Diseñado con criterios de Eco Diseño y Sostenibilidad.

## WARRANTY

To activate your warranty send an e-mail with your data to info@kguard.es. Warranty covers manufacturing defects. Proof of purchase must be provided to claim under warranty. Do not use if you are not sure of the closure. Incorrect closure damages are not covered under warranty. Follow the instructions and tips for maintenance and use.

Designed seeing Eco Design and Sustainability guidelines.

## GARANTIE

Pour activer votre garantie, envoyez un courriel avec vos données à info@kguard.es. La garantie couvre tous les vices de fabrication. Conservez le ticket d'achat pour bénéficier de la garantie. N'utilisez pas le produit si vous n'êtes pas sûr de le fermer correctement. Les dommages dus à une mauvaise fermeture ne sont pas couverts. Suivez les instructions et les conseils d'entretien et d'utilisation.

Produit conçu selon des critères d'écodesign et de durabilité.

## GARANTIE

Senden Sie eine E-Mail mit Ihren Daten an info@kguard.es., um die Garantie zu aktivieren. Die Garantie deckt Herstellungsfehler. Bewahren Sie den Einkaufsbon auf, um die Garantie in Anspruch nehmen zu können. Benutzen Sie KGUARD nicht, wenn Sie nicht sicher sind, ob der Beutel korrekt geschlossen ist. Die Schäden, die durch falsches Schließen entstehen, sind nicht gedeckt. Befolgen Sie die Anweisungen und Pflege- und Gebrauchshinweise.

Nach Kriterien des Umweltschutzes und der Nachhaltigkeit entworfen.

## GARANZIA

Per attivare la garanzia, inviare un'e-mail con le tue informazioni a info@kguard.es. La garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione. Lo scontrino d'acquisto deve essere conservato per poter beneficiare della garanzia. Non utilizzarlo se non si è sicuri di chiuderlo correttamente. I danni causati da una chiusura errata non sono coperti dalla garanzia. Seguire le istruzioni e i consigli per la manutenzione e l'uso.

Progettato con criteri di Eco Design e sostenibilità.

## MANTENIMIENTO Y CONSEJOS DE UTILIZACIÓN

Para garantizar que KGUARD mantenga las prestaciones de forma optima a lo largo del tiempo, se recomienda seguir las siguientes pautas:

- Antes de cada uso comprobar el estado de la bolsa y sus accesorios.
- Comprobar que el nudo del cordón sea firme.
- Tras el uso de KGUARD, aclararlo con agua dulce.
- Dejar secar al aire libre alejado de fuentes directas de calor.
- Periódicamente aplicar talco a la bolsa para prolongar su conservación.

## MAINTENANCE AND USE TIPS

To ensure that KGUARD maintains the benefits optimally over time, it is recommended to continue the following instructions:

- Before each use, check the bag and accessories conditions.
- Check the laces knot strength.
- After using KGUARD, rinse with fresh water.
- Let dry outdoor away from direct sources of heat.
- Periodically apply talc to the bag to prolong its best conditions.

## MAINTENANCE ET CONSEILS D'USAGE

Pour garantir les prestations optimales de l'étui KGUARD au fil du temps, suivre les instructions ci-après :

- Avant chaque usage, vérifier l'état de l'étui et de ses accessoires.
- Vérifier que le nœud du cordon est ferme.
- Après avoir utilisé KGUARD, le rincer à l'eau douce.
- Le laisser sécher à l'air libre, à l'écart de sources de chaleur directes.
- Talquez périodiquement l'étui pour prolonger sa conservation.

## PFLGE UND GEBRAUCHSHINWEISE

Damit KGUARD auch bei längerem Gebrauch weiterhin optimal funktioniert, sollten Sie folgende Hinweise beachten:

- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand des Beutels und des Zubehörs.
- Überprüfen Sie, dass der Knoten im Kordel fest ist.
- Nach dem Gebrauch spülen Sie KGUARD mit Süßwasser ab.
- Lassen Sie KGUARD an der frischen Luft, jedoch nicht direkt an Wärmequellen trocknen.
- Für eine längere Lebensdauer hin und wieder mit Talkpuder einpulvern.

## MANUTENZIONE E CONSIGLI D'USO

Per garantire che KGUARD mantenga in modo ottimale le prestazioni nel tempo, si raccomanda di seguire queste linee guida:

- Prima di ogni utilizzo, controllare le condizioni del sacchetto e dei suoi accessori.
- Verificare che il nodo della corda di chiusura sia stretto.
- Dopo aver usato KGUARD, sciacquarlo con acqua fresca.
- Lasciare asciugare all'aria, lontano da fonti di calore dirette.
- Applicare periodicamente talco sul sacchetto per prolungarne la durata nel tempo.

## CERTIFICACIÓN IPX08 (40 metros)

Grado de protección según IEC 60529: 1989+A1:1999+A2: 2013

Ensayo certificado por **tecnalia** Inspiring Business

Más información : www.kguard.es

## IPX08 CERTIFICATION (40 meters)

Degree of protection according IEC 60529: 1989+A1:1999+A2: 2013

Tested and certified by **tecnalia** Inspiring Business certified test.

More information : www.kguard.es

## IPX08 CERTIFICATION (40 meters)

Degré de protection selon IEC 60529: 1989+A1:1999+A2: 2013

Testé et certifié par **tecnalia** Inspiring Business

+ d'info: www.kguard.es

## ZERTIFIKAT IPX08 (40 Meter)

Schutzart laut IEC 60529: 1989+A1:1999+A2: 2013

Test zertifiziert von **tecnalia** Inspiring Business

Weitere Informationen: www.kguard.es

## CERTIFICAZIONE IPX08 (40 metri)

Grado di protezione secondo IEC 60529: 1989+A1:1999+A2: 2013

Test certificato da **tecnalia** Inspiring Business

Ulteriori informazioni: www.kguard.es

## MATERIALES Y CARACTERISTICAS

• Silicona: conforme a la normativa LFGB (ley gubernamental para alimentos), apto para uso alimentario. Elasticidad del 300%. Idóneo para ambiente salino. Material anti alergénico.

• Caucho: natural, flexible y adaptable.

• Poliéster y algodón: en conjunto aportan visibilidad, suavidad, compresión y rápido secado.

## MATERIALS AND FEATURES

• Silicone: according to the LFGB (law governing food and feedstuffs) regulations, suitable for food use.

Elasticity of 300%. Ideal for saline environment. Anti allergenic material.

• Rubber: natural, flexible and adaptable.

• Polyester and cotton: together they provide visibility, softness, compression and fast drying.

## MATIÈRES ET CARACTÉRISTIQUES

• Silicone : conforme au règlement LFGB (législation alimentaire), apte à un usage alimentaire. Élasticité : 300%. Idéal pour milieux salins. Matière anti-allergique.

• Caoutchouc : naturel, souple et adaptable.

• Polyester et coton : apportent visibilité, confort, compression et un séchage rapide.

## MATERIAL UND EIGENSCHAFTEN

• Silikon: erfüllt die LFGB-Normen (Lebensmittel- und Futtermittelgesetzbuch), für Lebensmittel geeignet.

Elastizität 300 % Für salzhaltige Umgebung geeignet. Anti-allergenes Material.

• Kautschuk: natürlich, elastisch und anpassungsfähig.

• Polyester und Baumwolle: Diese Kombination sorgt für Sichtbarkeit, Weichheit, Kompression und schnelles Trocknen.

## MATERIALI E CARATTERISTICHE

• Silicone: conforme alla normativa LFGB (regolamento governativo riguardante gli alimenti), adatto per uso alimentare. 300% di elasticità. Ideale per ambiente salino. Materiale anallergico.

• Gomma: naturale, flessibile e adattabile.

• Poliestere e cotone: insieme offrono visibilità, morbidezza, compressione e rapida asciugatura.

# KGUARD

## SAFE & DRY

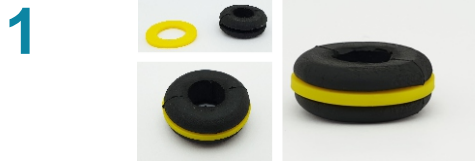


mas información  
more information  
+ d'info  
Weitere Informationen  
Ulteriori informazioni

info@kguard.es

www.kguard.es

# INSTRUCCIONES DE USO USER INSTRUCTIONS MODE D'EMPLOI GEBRAUCHSANWEISUNG ISTRUZIONI PER L'USO



**1** Coloca el aro amarillo, en el aro de cierre negro. Valida que esté bien sujeto y ajustado al interior del aro de cierre. (Premontado).

Put the yellow ring on the black ring. Validate that it is well secured and adjusted inside the closing ring. (Assembled).

Placer la bague jaune dans l'anneau noir. S'assurer qu'elle est bien tenue et ajustée dans l'anneau de fermeture. (pré-monté).

Bringen Sie den gelben Ring in dem schwarzen Schließring an. Überprüfen Sie, dass er fest im Inneren des Schließrings sitzt. (vormontiert).

Posizionare l'anello giallo sull'anello di chiusura nero. Verificare che sia ben fissato e regolato all'interno dell'anello di chiusura. (Pre-assemblato).



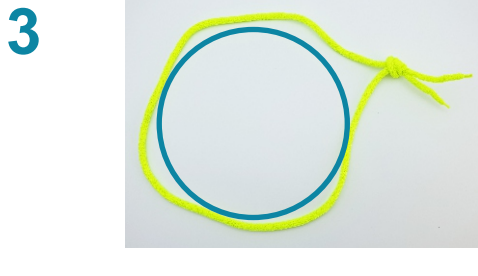
**2** Haz un nudo en la cuerda corta juntando las dos puntas.

Make a knot in the short lace by joining the two ends.

Faire un nœud sur le cordon court en joignant les deux extrémités.

Machen Sie einen Knoten in das kurze Kordel, indem Sie die beiden Enden zusammenführen.

Fai un nodo nella corda corta unendo le due estremità.



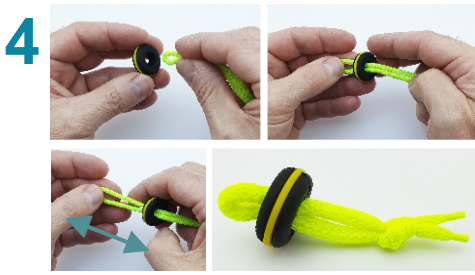
**3** Teniendo en cuenta que la cuerda larga deberá pasar por la cabeza para colgar del cuello, toma una referencia y haz el nudo juntando las dos puntas asegurándote el diámetro necesario.

Keep in mind that the long rope must go through the head to hang from the neck, take a reference and tie the knot with the two points together.

Comme le cordon long doit passer par la tête pour suspendre l'étui au cou, prendre une référence et faire le nœud en joignant les deux extrémités selon le diamètre nécessaire.

Denken Sie daran, dass die lange Kordel um den Hals passen muss. Messen Sie und machen Sie den Knoten so, dass dies der Fall ist.

Tenendo conto del fatto che la corda lunga dovrà passare dalla testa per pendere dal collo, prendere un riferimento e legare il nodo unendo le due estremità garantendo il diametro necessario.



**4** Pasa la cuerda por el aro de cierre dejando un espacio suficiente para pasar la parte superior de la bolsa.

The lock and hitch are ready to use.

Pass the rope through the closure ring leaving enough space to pass the top of the bag.

The lock and hitch are ready to use.

Passer le cordon par l'anneau de fermeture en laissant assez d'espace pour passer la partie supérieure de l'étui.

La fermeture et l'attache sont prêts à l'emploi.

Ziehen Sie die Kordel durch den Schließring und lassen Sie genügend Platz, um den oberen Teil des Beutels hindurchzuziehen.

Jetzt sind der Verschluss und die Aufhängung vorbereitet.

Passare la corda attraverso l'anello di chiusura lasciando abbastanza spazio per passare la parte superiore del sacchetto.

La chiusura e il gancio sono pronti per l'uso.



**5** Abre la parte superior de la bolsa con las manos e introduce la llave dentro.

**Consejo:** Cuando guardes la llave del coche, fíjate hacia donde quedan los botones del mando para poder usarla sin sacarla de la bolsa.

Open the top of the bag with your hands and push to insert the key inside.

**Tip:** when you are going to store the car key, check where the buttons of the remote control are in order to operate the key without taking it out of the bag.

Ouvrir l'étui avec les mains pour y glisser la clé à l'intérieur.

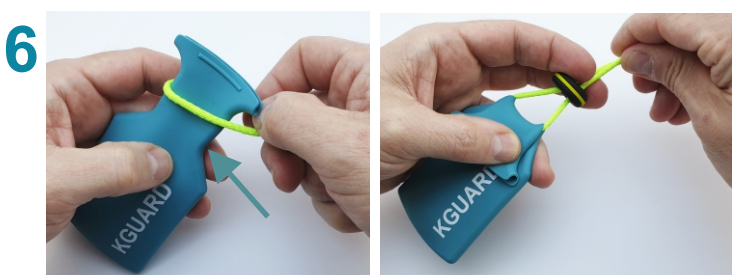
**Conseil:** au moment de ranger la clé, vérifiez où sont les boutons de la télécommande pour pouvoir utiliser la clé sans la sortir de l'étui.

Öffnen Sie den Beutel oben mit den Händen und legen Sie den Schlüssel hinein.

**Empfehlung:** Wenn Sie den Autoschlüssel aufbewahren, achten Sie darauf, in welche Richtung die Bedienknöpfe zeigen, um ihn zu benutzen, ohne ihn aus dem Beutel zu nehmen.

Apri la parte superiore del sacchetto con le mani e inserisci la chiave all'interno.

**Consiglio:** quando conservi la chiave dell'auto, osserva la posizione dei pulsanti sul telecomando in modo da poterla utilizzare senza rimuoverla dal sacchetto.



**6** Aprieta la bolsa para cerrarla. Pasa la parte superior de la bolsa entre la cuerda y el aro de cierre hasta la parte baja del cuello de la bolsa y luego dóblala.

**Consejo:** deja un poco de aire en el interior, en función del peso del contenido para garantizar la flotabilidad.

Press the bag tightly to close it. Pass the top of the bag between the rope and the closing ring to the bottom of the bags neck and then fold it.

**Tip:** leaving some air inside, depending on the weight of the content to ensure buoyancy.

Presser l'étui pour le fermer. Passer le col de l'étui entre le cordon et l'anneau de fermeture jusqu'au bas du col de l'étui, puis le rabattre.

**Conseil:** laisser un peu d'air à l'intérieur de l'étui en fonction du poids de l'objet pour assurer sa flottabilité.

Drücken Sie den Beutel zum Schließen zusammen. Führen Sie den oberen Teil des Beutels zwischen der Kordel und dem Schließring bis zum unteren Teil des Beutelhalses hindurch, und schlagen Sie den oberen Teil um.

**Empfehlung:** Lassen Sie ein wenig Luft im Inneren, je nachdem, was der Inhalt wiegt, so schwimmt der Beutel.

Stringi il sacchetto per chiuderlo. Passa la parte superiore del sacchetto tra la corda e l'anello di chiusura fino alla parte inferiore del collo del sacchetto, quindi ripiegalo.

**Consiglio:** lasciare un po' d'aria all'interno, a seconda del peso del contenuto per garantire la galleggibilità.



**7** Con el dedo índice y anular, tira del aro de cierre hasta que sobrepase la cuerda y la parte superior de la bolsa, de esta forma la bolsa quedará cerrada y lista para usar.

With the index and ring finger, pull the closure ring until it exceeds the rope and the top of the bag, so the bag will be closed ready to use.

Avec l'index et l'annulaire, tirer sur l'anneau de fermeture jusqu'à faire ressortir le cordon et le haut de l'étui. L'étui est fermé et prêt à l'emploi.

Ziehen Sie mit dem Zeige- und dem Mittelfinger am Schließring, bis er über die Schnur und den oberen Teil des Beutels gleitet. So bleibt der Beutel geschlossen und kann benutzt werden.

Con l'indice e l'anulare, tirare l'anello di chiusura fino a quando non supera la corda e la parte superiore del sacchetto, in questo modo il sacchetto sarà chiusa e pronto per l'uso.



**8** Coloca KGUARD en:

- Bolsillo interno del traje.
- Bolsillo externo del traje.
- En el bañador.
- En el cuello.

Cuelga la bolsa al cuello y úsala dentro del traje, chaqueta o licra.

Hang KGUARD on:

- Internal wetsuit pocket.
- External wetsuit pocket.
- In the swimsuit.
- Around the neck.

Hang the bag around your neck and use it inside your wetsuit, jacket or lycra.

Accrochez KGUARD:

- À la poche interne du maillot.
- À la poche externe du maillot.
- Au maillot de bain.
- Autour du cou.

Suspendez l'étui au cou et utilisez-le dans votre vêtement ou maillot.

Legen Sie KGUARD in:

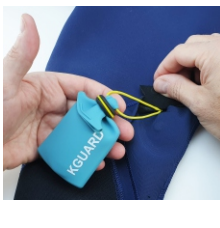
- Innenfische des Neoprenanzugs.
- Innenfische des Neoprenanzugs.
- In der Badekleidung.
- Am Hals..

Hängen Sie den Beutel um den Hals und benutzen Sie ihn im Neoprenanzug, Jacke oder Lycra.

Inserisci KGUARD all'interno di:

- Tasca interna degli abiti.
- Tasca esterna degli abiti.
- Nel costume da bagno.
- Al collo.

Appendi il sacchetto all'interno degli abiti, della giacca o della lycra.



Puedes utilizar la cuerda disponible en el traje de baño para el cierre.

You can use the swimsuits short lace as a closure holder.

Vous pouvez: utiliser le cordon disponible du maillot pour la fermeture.

Sie könnendie Schnur der Badehose zum Schließen benutzen.

Puoi: utilizzare la corda disponibile nel costume da bagno per la chiusura.

**Ten en cuenta:** los mandos electrónicos son funcionales dentro de la bolsa.

**Importante:** se recomienda utilizar únicamente los elementos que se envían con el producto para asegurar el correcto funcionamiento.

**Keep in mind:** the electronic controls are functional inside the bag.

**Important:** it is recommended to use only the items that are shipped with the product to ensure proper operation.

**Attention:** la télécommande reste fonctionnelle à l'intérieur de l'étui.

**Important:** n'utiliser que les éléments qui accompagnent le produit pour assurer son bon fonctionnement.

**Denken Sie daran:** dass die Fernbedienungen in dem Beutel funktionieren.

**Wichtig:** es wird empfohlen, nur die Elemente zu benutzen, die mit dem Produkt geliefert werden, um die korrekte Funktion zu garantieren.

**Nota:** i controlli elettronici sono funzionali all'interno del sacchetto.

**Importante:** si consiglia di utilizzare solo gli articoli spediti con il prodotto per garantire il corretto funzionamento.